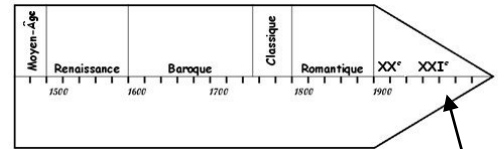


## OEUVRE DE REFERENCE

ballet « **Kaguyahime** », « princesse de la lune »

Musique : Maki Ishii, compositeur japonais (1936-2003)

Chorégraphie : Jiří Kylián, danseur et chorégraphe tchèque né en 1947



Période contemporaine

## FORMATON INSTRUMENTALE

L'œuvre est écrite pour des instruments occidentaux : ensemble de percussions



Grelots, cymbale jouée à la mailloche, cymbalette frottée à l'archet, glockenspiel, vibraphone, marimba, toms, caisse claire, grosse caisse, timbales, gongs...

et des instruments traditionnels japonais :

Flûte en bambou  
« Ryuteki »hautbois  
« Hichiriki »orgue à bouche = instruments japonais du *gagaku*\*  
« Shô »

ainsi qu'un ensemble de tambours :



\**Gagaku* [musique raffinée]: musiques et danses traditionnelles de cour au Japon.

## PROJET MUSICAL

## HIJO DE LA LUNA

**Couplet 1**

Idiot qui n' comprend pas  
la légend' qui comme ça  
dit qu'une gita-ne  
implora la lu-ne  
jusqu'au lever du jour  
Pleurant elle demandait  
un gitan qui voudrait  
l'épouser par amour

Tu auras ton homme, femme brune  
du ciel répondit la plei-ne lu-ne,  
mais il faut me donner  
ton enfant le premier  
dès qu'il te sera né  
cell' qui pour un homme  
son enfant immo-le  
bien peu l'aurait aimé

**Refrain**

Lune tu veux être mè---re  
tu ne trouv' pas l'amour  
qui exauc' ta prière  
dis-moi lune d'argent---  
toi qui n'as pas de bras  
comment bercer l'enfant---  
Hijo de la luna

**Couplet 2**

D'un gitan canel-le  
naquit l'enfant  
tout comme l'hermi-ne  
il était blanc  
ses prunel-les gri-ses  
pas couleur oli-ve  
fils albinos de lune  
Maudit sois-tu bâtard!  
t'es le fils d'un gadjo  
t'es le fils d'un blafard

**Refrain****Couplet 3**

Le gitan se croyant déshonoré  
couteau en main sa femme alla trouver  
l'enfant n'est pas de moi  
tu m'as trompé je vois  
à mort il la blessa  
Et l'enfant dans ses bras  
la colline il monta  
là-haut l'abandonna...

**Refrain****Couplet 4**

Et les soirs où l'enfant joue et sourit  
de joie aussi la lu-ne s'arrondit  
et lorsque l'enfant pleure  
elle décroît pour lui faire  
un berceau de lumière

**MECANO**, groupe pop rock espagnol

*Immoler* : tuer, offrir en sacrifice

*Gadjo* : Personne qui n'appartient pas à une communauté rom.